



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/44/832/Add.1
9 January 1990
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

Сорок четвертая сессия
Пункт 12 повестки дня

ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

Доклад Второго комитета (часть II)*

Докладчик: г-жа Марта ДУЭНЬЯС де УИСТ (Эквадор)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Второй комитет провел прения по существу пункта 12 (см. A/44/832, пункт 3), и в частности по вопросу о провозглашении второго Десятилетия промышленного развития Африки, на своем 48-м заседании 4 декабря. Вопрос о решении по этому пункту был также рассмотрен на 25, 29, 31, 34, 41, 44, 46, 48, 49 и 51-м заседаниях 31 октября 2, 6, 15, 21, 24 и 27 ноября и 4, 11 и 17 декабря 1989 года. Отчет о рассмотрении в Комитете данного пункта содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/44/SR.25, 29, 31, 34, 41, 44, 46, 48, 49 и 51).

2. На 48-м заседании 4 декабря представитель Объединенного отдела по промышленности Экономической комиссии для Африки/Организации Объединенных Наций по промышленному развитию сделал вступительное заявление (см. A/C.2/44/SR.48).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

A. Проекты резолюций A/C.2/44/L.12 и Rev.1

3. На 25-м заседании 31 октября представитель Малайзии от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, внес на рассмотрение проект резолюции (A/C.2/44/L.12), озаглавленный "Чистая передача ресурсов из развивающихся стран и ее воздействие на их экономический рост и развитие", который гласил следующее:

* Доклад Комитета по этому пункту будет издан в двух частях (см. A/44/832).

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 41/202 от 8 декабря 1986 года об укреплении международного экономического сотрудничества в целях решения проблемы внешней задолженности развивающихся стран, 42/198 от 11 декабря 1987 года об углублении международного сотрудничества в связи с проблемой внешней задолженности и 43/198 от 20 декабря 1988 года о кризисе внешней задолженности и развитии,

ссылаясь также на свою резолюцию 43/197 от 20 декабря 1988 года о достижении целевого показателя по официальной помощи в целях развития,

ссылаясь далее на свою резолюцию 43/195 от 20 декабря 1988 года о международном сотрудничестве в ликвидации нищеты в развивающихся странах,

принимая к сведению решение 1988/160 Экономического и Социального Совета от 27 июля 1988 года о чистой передаче ресурсов из развивающихся стран в развитие и резолюцию 1989/112 от 28 июля 1989 года о чистой передаче ресурсов из развивающихся стран и ее воздействии на их экономический рост и развитие,

учитывая, что резкое сокращение потока ресурсов, огромная внешняя задолженность, ухудшение условий торговли, снижение международных цен на сырьевые товары, усиление протекционизма и другие торговые меры, принимаемые развитыми странами на индивидуальной и коллективной основе, привели к значительному чистому оттоку ресурсов из развивающихся стран,

будучи глубоко обеспокоена тем, что объем такой передачи быстро растет и приводит к постоянному оттоку из развивающихся стран ресурсов, необходимых для устойчивого экономического роста, тем самым серьезно препятствуя их развитию и ставя под угрозу их социальную и политическую стабильность,

учитывая, что в связи с сохраняющимися структурными диспропорциями мировой экономики развивающиеся страны продолжают сталкиваться с серьезными проблемами в областях денежного обращения, финансов, потоков ресурсов, торговли, сырьевых товаров и внешней задолженности,

будучи крайне обеспокоена тем, что чистая передача ресурсов приобрела такие масштабы, что для того, чтобы остановить и обратить вспять эту тенденцию, срочно необходимы согласованные действия международного сообщества,

подчеркивая, что крупный чистый приток ресурсов в развивающиеся страны является необходимым условием возобновления их экономического роста и устойчивого развития,

1. настоятельно призывает международное сообщество принять конкретные меры, с тем чтобы остановить и повернуть вспять чистую передачу ресурсов из развивающихся стран;

2. предлагает Совету по торговле и развитию Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию углубленно изучить на своей тридцать седьмой сессии вопрос о чистой передаче ресурсов из развивающихся стран;

3. предлагает Объединенному министерскому комитету Совета управляющих Всемирного банка и Международного валютного фонда по вопросам передачи реальных ресурсов развивающимся странам углубленно изучить вопрос о чистой передаче ресурсов из развивающихся стран;

4. просит Генерального секретаря подготовить, в консультации с исполнительными главами компетентных органов, организаций и специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций, аналитический и всеобъемлющий доклад о последствиях чистой передачи ресурсов из развивающихся стран во всех ее формах, с тем чтобы остановить и обратить вспять эту тенденцию, в целях обеспечения чистого притока ресурсов в развивающиеся страны, соответствующего их потребностям в области экономического роста и устойчивого развития, и рекомендовать принять в рамках системы Организации Объединенных Наций конкретные меры, направленные на достижение этой цели;

5. просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции".

4. На 51-м заседании 17 декабря заместитель Председателя Комитета г-н Бадам-Очирын Должинцэрэн (Монголия) сообщил о результатах неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/44/L.12, и обратил внимание Комитета на пересмотренный проект резолюции (A/C.2/44/L.12/Rev.1), представленный авторами проекта резолюции A/C.2/44/L.12 и озаглавленный "Тенденции в передаче ресурсов в развивающиеся страны и из развивающихся стран и их воздействие на экономический рост и устойчивое развитие этих стран".

5. На этом же заседании заместитель Председателя информировал Комитет о том, что в пересмотренный проект резолюции необходимо включить следующие изменения:

a) в первом пункте преамбулы слова "решения проблемы внешней задолженности" следует читать "решения проблем внешней задолженности", а в конце данного пункта были добавлены слова "поисках долгосрочного решения проблем задолженности";

b) в пятом пункте преамбулы перед словами "экономического роста" было опущено слово "устойчивого";

c) пункт 1d постановляющей части был вставлен после пункта 1a постановляющей части, и его нумерация была, соответственно, изменена на 1b, а перед словом "меры" было вставлено слово "экономические";

d) пункт 1b постановляющей части стал пунктом 1c;

e) пункт 1c постановляющей части стал пунктом 1d, а слова "обеспечили наличие у этих учреждений адекватного объема ресурсов" были заменены словами "должны обеспечить, чтобы эти учреждения располагали адекватным объемом ресурсов".

6. На этом же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/44/L.12/Rev.1 с внесенными в него устными поправками путем заносимого в отчет о заседании голосования 113 голосами против 1 1/ (см. пункт 47, проект резолюции I). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Болгария, Боливия, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Федеративная Республика, Германская Демократическая Республика, Греция, Дания, Демократический Йемен, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальта, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Непал, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Польша, Португалия, Руанда, Румыния, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Центральноафриканская Республика, Чехословакия, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали

против:

Соединенные Штаты Америки.

7. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки, Малайзии (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77) и Канады.

В. Проект резолюции A/C.2/44/L.13

8. На 25-м заседании 31 октября представитель Германской Демократической Республики внес на рассмотрение проект резолюции (A/C.2/44/L.13), озаглавленный "Развитие людских ресурсов", который гласил следующее:

1/ Делегации Омана и Эфиопии впоследствии указали, что, если бы они присутствовали во время голосования, они голосовали бы за проект резолюции.

/...

"Генеральная Ассамблея,

рассмотрев часть доклада Экономического и Социального Совета за 1989 год, касающуюся развития людских ресурсов 2/,

вновь подтверждая решающую роль людских ресурсов для экономического и социального прогресса и развития,

принимая во внимание важность вопроса о развитии людских ресурсов с учетом подготовки к специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной международному экономическому сотрудничеству, в частности оживлению экономического роста и развития в развивающихся странах, а также международной стратегии развития на четвертое десятилетие развития Организации Объединенных Наций,

утверждает резолюцию 1989/120 Экономического и Социального Совета от 28 июля 1989 года, озаглавленную "Развитие людских ресурсов".

9. На 49-м заседании 11 декабря ввиду принятия проекта резолюции A/C.2/44/L.78 по пункту 82 повестки дня (см. A/44/746/Add.11, пункт 17) представитель Германской Демократической Республики снял проект резолюции A/C.2/44/L.13.

C. Проекты резолюций A/C.2/44/L.22 и L.34

10. На 29-м заседании 2 ноября представитель Канады от имени Австралии, Австрии, Болгарии, Бразилии, Гаити, Гватемалы, Германии, Федеративной Республики, Дании, Испании, Канады, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Таиланда, Уганды, Финляндии, Франции и Швеции внес на рассмотрение проект резолюции (A/C.2/44/L.22), озаглавленный "Предупреждение синдрома приобретенного иммунодефицита (СПИД) и борьба с ним". Впоследствии Вануату, Германская Демократическая Республика, Заир, Замбия, Ирландия, Исландия, Польша, Суринам и Турция присоединились к числу авторов проекта резолюции, который гласил следующее:

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 43/15 от 27 октября 1988 года, резолюции WHA 42.20, WHA 42.33 и WHA 42.34 Всемирной ассамблеи здравоохранения от 19 мая 1989 года, резолюцию 1989/108 Экономического и Социального Совета от 27 июля 1989 года, другие соответствующие резолюции, Лондонскую декларацию о предупреждении СПИДа 3/ и обсуждения на пятой Международной конференции по СПИДу, состоявшейся 4-9 июня 1989 года в Монреале,

2/ Будет издан в качестве Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок четвертая сессия, Дополнение № 3 (A/44/3/Rev.1), глава VI, раздел A.3.

3/ A/43/341-E/1988/80, приложение, добавление I.

признавая признанную ведущую роль Всемирной организации здравоохранения в деле руководства и координации в вопросах просвещения по проблемам СПИДа, его предупреждения, борьбы с ним и проведения исследований в этой области,

отмечая с признательностью усилия других организаций системы Организации Объединенных Наций, а также национальных правительств и неправительственных организаций,

приветствуя, в частности, Глобальную программу Всемирной организации здравоохранения по борьбе со СПИДом и отмечая, что Союз Всемирной организации здравоохранения и Программы развития Организации Объединенных Наций по борьбе со СПИДом содействует осуществлению на уровне стран глобальной стратегии по предупреждению СПИДа и борьбе с ним,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи, Всемирной ассамблеи здравоохранения и Экономического и Социального Совета, касающиеся необходимости уважать права человека и достоинство всех людей, включая зараженных вирусом иммунодефицита человека (ВИЧ/СПИД), их семей и лиц, с которыми они проживают,

вновь подтверждая, что борьба со СПИДом не должна противоречить другим национальным приоритетам в области здравоохранения и целям развития и отвлекать от них внимание и ресурсы или отвлекать международные усилия и ресурсы, необходимые для решения глобальных первоочередных задач в области здравоохранения,

сознавая, что СПИД может иметь серьезные социальные и экономические последствия, особенно в странах с высоким уровнем инфекционной заболеваемости в результате заражения вирусом иммунодефицита человека и с ограниченной сферой здравоохранения и других ресурсов для развития,

признавая, что из-за обстоятельств личного и социального характера женщины и дети могут быть подвержены большому риску заражения вирусом иммунодефицита человека и могут в других отношениях испытывать лишения вследствие косвенного воздействия СПИДа на их семьи и общины,

подчеркивая исключительную важность благоприятной социально-экономической обстановки для обеспечения эффективного осуществления национальных программ предупреждения СПИДа и гуманного обращения с людьми, заболевшими им,

признавая необходимость того, чтобы все слои общества вносили активный вклад в усилия на местном, национальном и международном уровнях по предупреждению ВИЧ/СПИД и борьбе с ними,

отмечая, что в научно-исследовательской деятельности наблюдается прогресс в области разработки более совершенных технических средств и лекарственных препаратов для диагностики, лечения и профилактики; и подчеркивая важность как можно скорее обеспечить наличие этих средств и препаратов по доступной цене,

1. принимает к сведению доклад Генерального директора Всемирной организации здравоохранения о глобальной стратегии предупреждения СПИДа и борьбы с ним, а также дополнительный доклад о связанной со СПИДом деятельности, осуществляемой организациями системы Организации Объединенных Наций 4/;
2. с удовлетворением принимает к сведению и приветствует проведенные Генеральным секретарем в тесном сотрудничестве с Генеральным директором Всемирной организации здравоохранения мероприятия по обеспечению согласованной деятельности системы Организации Объединенных Наций по борьбе с пандемией СПИДа во исполнение резолюции 1989/108 Экономического и Социального Совета и резолюции 43/15 Генеральной Ассамблеи;
3. просит Генерального секретаря, учитывая возможные серьезные последствия пандемии СПИДа для социально-экономического развития некоторых развивающихся стран, активизировать его усилия в сотрудничестве с Генеральным директором Всемирной организации здравоохранения, всеми другими соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций и Союзом Всемирной организации здравоохранения и Программы развития Организации Объединенных Наций по борьбе со СПИДом по мобилизации технических и других соответствующих ресурсов системы Организации Объединенных Наций посредством осуществления согласованных исследований и программ в целях работы над этим аспектом данной проблемы;
4. настоятельно призывает государства-члены повысить свои усилия по борьбе со СПИДом и поощрять и оказывать поддержку и содействие национальным усилиям по предупреждению дальнейшего распространения СПИДа;
5. призывает международные, национальные и научно-исследовательские учреждения и организации координировать их деятельность, с тем чтобы вносить вклад в политику национальных комитетов по борьбе со СПИДом и Глобальную стратегию Всемирной организации здравоохранения по борьбе со СПИДом и оказывать им поддержку с должным учетом местных условий и потребностей;
6. просит Генерального секретаря предложить Генеральному директору Всемирной организации здравоохранения в тесном сотрудничестве с другими организациями системы Организации Объединенных Наций и без ущерба уже существующим приоритетам и программам продолжать разрабатывать и развивать далее глобальную стратегию предупреждения СПИДа и борьбы с ним и, в частности:
 - а) содействовать внесению неправительственными организациями вклада в осуществление глобальной стратегии в области СПИДа путем поддержки национальных усилий;

4/ A/44/274-E/1989/75, приложение, и A/44/274/Add.1-E/1989/75/Add.1.

b) по мере необходимости сотрудничать с Отделением Организации Объединенных Наций в Вене, Детским фондом Организации Объединенных Наций и другими органами Организации Объединенных Наций, правительствами и неправительственными организациями в их усилиях по разработке:

- i) политики, программ и предложений о проведении исследований в целях решения вопросов, связанных с последствиями СПИДа, включая вопросы, затрагивающие положение женщин, и повышения их жизненно важной роли в деле предупреждения пандемии и борьбы с ней;
- ii) политики и программ по смягчению последствий СПИДа во всех их аспектах для детей;
- iii) политики и программ по борьбе с незаконным оборотом наркотиков и злоупотреблением ими с целью содействия сокращению масштабов распространения инфекции ВИЧ;

c) способствовать тому, чтобы все люди имели доступ к соответствующим техническим средствам и лекарственным препаратам для профилактики, диагностики и лечения, и помогать обеспечить наличие этих средств и препаратов по доступным ценам;

d) содействовать активному участию общественности и предприятий частного сектора, в том числе путем внесения денежных взносов, в усилиях по предупреждению ВИЧ/СПИД и борьбе с ним на местном, национальном и международном уровнях;

7. просит Генерального секретаря предложить Генеральному директору Всемирной организации здравоохранения представить через Экономический и Социальный Совет Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции".

11. На 34-м заседании 15 ноября заместитель Председателя Комитета г-н Дейвид Брюс Пейтон (Новая Зеландия) внес на рассмотрение проект резолюции (A/C.2/44/L.34), представленный на основе неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/44/L.22.

12. На этом же заседании представитель Кении предложил поправку к пункту 3 постановляющей части проекта резолюции, в соответствии с которой перед словами "посредством осуществления согласованных исследований и программ" должны быть вставлены слова "в том числе на региональном и страновом уровнях".

13. После заявления заместителя Председателя Комитет постановил отложить рассмотрение проекта резолюции A/C.2/44/L.34 до одного из следующих заседаний.

14. На 41-м заседании 21 ноября заместитель Председателя зачитал следующие поправки к проекту резолюции A/C.2/44/L.34, которые были согласованы в ходе неофициальных консультаций:

а) в пункте 3 постановляющей части перед словами "посредством осуществления согласованных исследований и программ" были вставлены слова "на всех уровнях, в том числе на региональном и страновом уровнях";

б) в пункте 5 постановляющей части английского текста слова "awareness of" были заменены словами "awareness about", а слова "неправильного представления" были заменены словами "неправильных представлений".

15. На этом же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/44/L.34 с внесенными в него устными поправками консенсусом (см. пункт 47, проект резолюции II).

16. Ввиду принятия проекта резолюции A/C.2/44/L.34 проект резолюции A/C.2/44/L.22 был авторами снят.

D. Проекты резолюций A/C.2/44/L.23 и Rev.1

17. На 29-м заседании 2 ноября представитель Марокко внес на рассмотрение проект резолюции (A/C.2/44/L.23), озаглавленный "Модели потребления и качественные показатели развития", который гласил следующее:

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 40/179 от 17 декабря 1985 года и резолюции Экономического и Социального Совета 1987/6 от 26 мая 1987 года и 1989/4 от 22 мая 1989 года, а также на доклады Статистической комиссии о работе ее двадцать четвертой и двадцать пятой сессий, в частности на разделы, касающиеся показателей развития 5/,

вновь заявляя, что вопрос о моделях потребления и связанных с этим социально-экономических показателях имеет большую важность и первоочередное значение для развивающихся стран,

подтверждая, что для успешного осуществления международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций необходимо располагать набором показателей, касающихся экономического и социального прогресса, выполнения согласованных задач и систем раннего предупреждения, принимая при этом во внимание экономические, технологические, социальные и экологические аспекты развития,

1. разделяет резолюцию 1989/4 Экономического и Социального Совета и предлагает Научно-исследовательскому институту социального развития при Организации Объединенных Наций и Статистическому управлению Секретариата Организации Объединенных Наций активно продолжать их сотрудничество во взаимодействии с другими компетентными органами системы Организации Объединенных Наций с целью достигнуть целей, определенных в пунктах 2 и 3 ниже;

5/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1987 год, Дополнение № 6 (E/1987/19), пункты 133-140 и там же, 1989 год, Дополнение № 3 (E/1989/21), пункты 128-141.

2. признает, что определение ориентировочных моделей потребления и разработка качественных показателей развития оказались бы в высшей степени полезными для оценки прогресса, достигнутого в осуществлении международной стратегии развития и явились бы существенным вкладом в работу конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию;

3. предлагает в этой связи заинтересованным странам-донорам, компетентным международным организациям и другим органам и учреждениям, желающим принять участие в исследовательской работе, касающейся моделей потребления и качественных показателей развития, предоставить добровольные взносы Научно-исследовательскому институту социального развития при Организации Объединенных Наций в целях своевременного проведения подготовительного совещания и международной конференции экспертов высокого уровня в целях изучения методологических вопросов и концептуальных аспектов качественных показателей развития, которые были предусмотрены в пунктах 8 и 9 резолюции 1989/4 Экономического и Социального Совета;

4. просит Генерального секретаря предложить Научно-исследовательскому институту социального развития при Организации Объединенных Наций подготовить предварительный доклад о ходе осуществления настоящей резолюции и резолюции 1989/4 Совета и представить его Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии".

18. На 41-м заседании 21 ноября Комитет рассмотрел пересмотренный проект резолюции (A/C.2/44/L.23/Rev.1), представленный представителем Малайзии от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77.

19. На этом же заседании заместитель Председателя Комитета г-н Бадам-Очирын Должинцэрэн (Монголия) сообщил о результатах неофициальных консультаций, проведенных по пересмотренному проекту резолюции.

20. На этом же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/44/L.23/Rev.1 консенсусом (см. пункт 47, проект резолюции III).

21. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Малайзии (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77).

Е. Проект резолюции A/C.2/44/L.25

22. На 29-м заседании 2 ноября представитель Пакистана от имени Алжира, Бахрейна, Египта, Кубы, Мавритании и Пакистана внес на рассмотрение проект резолюции (A/C.2/44/L.25), озаглавленный "Помощь палестинскому народу", и предложил устную поправку к пункту 1 постановляющей части, добавив перед словами "записка Генерального секретаря" слова "доклад, прилагаемый к". Впоследствии к авторам проекта резолюции присоединилась Мали.

23. На 41-м заседании 21 ноября заместитель Председателя сообщил Комитету о том, что в ходе неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции, было принято решение о внесении дополнительных поправок в пункт 1 постановляющей части путем опущения слова "с удовлетворением" перед словами "принимает к сведению" и путем опущения в конце пункта слов "содержащий, в частности, предложения по проектам, определенные Центром Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат)".

24. На этом же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/44/L.25 с внесенными в него устными поправками путем заносимого в отчет о заседании голосования 132 голосами против 2 при 2 воздержавшихся б/ (см. пункт 47, проект резолюции IV). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Федеративная Республика, Германская Демократическая Республика, Греция, Дания, Демократический Йемен, Джибути, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Камерун, Катар, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Суринам, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Центральноафриканская Республика, Чад, Чехословакия, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали
против:

Израиль, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Антигуа и Барбуда, Канада.

б/ Впоследствии делегация Афганистана указала, что, если бы она присутствовала при голосовании, она голосовала бы за проект резолюции.

25. До принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Израиля и Сирийской Арабской Республики; после ее принятия с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки, Франции (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского экономического сообщества), Норвегии, Австрии, Финляндии, Австралии, Швеции, Канады и Японии.

Г. Проекты резолюций А/С.2/44/L.31 и Rev.1 и 2

26. На 31-м заседании 6 ноября представитель Малайзии от имени Бельгии, Греции, Италии, Малайзии (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77), Польши, Турции и Японии внес на рассмотрение проект резолюции (А/С.2/44/L.31), озаглавленный "Международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий". Впоследствии Болгария, Венгрия и Исландия присоединились к числу авторов проекта резолюции, который гласил следующее:

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 42/169 от 11 декабря 1987 года, в которой она постановила объявить 90-е годы Десятилетием, в ходе которого международное сообщество под эгидой Организации Объединенных Наций будет уделять особое внимание укреплению международного сотрудничества в области уменьшения опасности стихийных бедствий,

учитывая соответствующие положения своих резолюций 42/169 и 43/202 от 20 декабря 1988 года, а также положения резолюции 1989/99 Экономического и Социального Совета, в которой Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять меры по разработке надлежащих рамок для реализации цели и задач Десятилетия,

считая, что стихийные бедствия отрицательно сказались на жизни многих людей и причинили значительный ущерб инфраструктуре и имуществу во всем мире, особенно в развивающихся странах,

считая далее, что международное сообщество в целом в настоящее время укрепило свои возможности противостоять этой проблеме и что отношение к стихийным бедствиям как к фатальному явлению уже нельзя считать оправданным,

признавая, что международному сообществу необходимо продемонстрировать твердую политическую решимость, которая требуется для мобилизации и использования имеющихся научно-технических знаний для смягчения последствий стихийных бедствий, с учетом, в частности, потребностей развивающихся стран,

признавая далее большую ответственность системы Организации Объединенных Наций в целом за содействие международному сотрудничеству в целях смягчения последствий стихийных бедствий, оказания содействия и координации помощи в случае стихийных бедствий, обеспечения готовности к ним и их предупреждения,

учитывая ключевую роль профессиональных объединений и других неправительственных организаций, в частности научно-технических обществ, гуманитарных коллективов и инвестиционных учреждений, участие которых в осуществлении конкретных программ, запланированных на Десятилетие, крайне необходимо,

учитывая далее необходимость того, чтобы система Организации Объединенных Наций уделяла в этой связи особое внимание наименее развитым, не имеющим выхода к морю и островным развивающимся странам,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря о Международном десятилетии по уменьшению опасности стихийных бедствий 7/,

выражая свое удовлетворение работой, проделанной Международной специальной группой экспертов для Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий, которая представила свой доклад Генеральному секретарю в июне 1989 года 8/,

учитывая общую позицию, которую заняла в вопросе о стихийных бедствиях Девятая Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшаяся в Белграде в сентябре 1989 года 9/,

1. провозглашает с 1 января 1990 года Международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий;

2. постановляет объявить 1 октября Международным днем по уменьшению опасности стихийных бедствий и ежегодно отмечать этот День в течение Десятилетия таким образом, чтобы это отвечало целям и задачам Десятилетия;

3. утверждает Международные рамки действий для Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий, содержащиеся в приложении к настоящей резолюции;

4. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии доклад о ходе работы по осуществлению настоящей резолюции, в том числе об организационных мероприятиях на это Десятилетие;

5. просит также Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех правительств, межправительственных организаций и соответствующих неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, а также компетентных научных учреждений, занимающихся проблемами смягчения последствий стихийных бедствий;

6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок шестой сессии пункт, озаглавленный "Международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий".

7/ A/44/322-E/1989/114.

8/ A/44/322-E/1989/114/Add.1, приложение.

9/ См. A/44/551-S/20870, приложение.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Международные рамки действий для Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий

А. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ

1. Цель Десятилетия заключается в уменьшении на основе согласованных международных действий, особенно в развивающихся странах, масштабов гибели людей, материального ущерба и социально-экономических потрясений, вызываемых такими стихийными бедствиями, как землетрясения, воздушные бури, цунами, наводнения, оползни, извержения вулканов, пожары, нашествия кузнечиковых и саранчовых, засуха и опустынивание и другие бедствия стихийного происхождения.

2. Десятилетие призвано решить следующие задачи:

a) повысить способность каждой страны оперативно и эффективно смягчать последствия стихийных бедствий с особым упором на оказание помощи развивающимся странам в создании в тех случаях, когда это необходимо, систем раннего предупреждения и устойчивых к воздействию стихийных бедствий структур;

b) разработать надлежащие руководящие принципы и стратегии применения имеющихся научно-технических знаний с учетом культурных и экономических различий между странами;

c) активизировать научно-техническую деятельность, направленную на ликвидацию важнейших пробелов в знаниях, с тем чтобы уменьшить людские потери и материальный ущерб;

d) распространить имеющуюся и новую техническую информацию о мерах по оценке, прогнозированию и смягчению последствий стихийных бедствий;

e) разработать меры по оценке, прогнозированию, предупреждению и смягчению последствий стихийных бедствий в рамках программ технической помощи и передачи технологии, демонстрационных проектов, а также систем образования и профессиональной подготовки, которые должны быть сориентированы на конкретные виды бедствий и районы, и произвести оценку эффективности этих программ.

В. МЕРЫ В ОБЛАСТИ ПОЛИТИКИ, КОТОРЫЕ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ПРИНЯТЫ НА НАЦИОНАЛЬНОМ УРОВНЕ

3. Всем правительствам предлагается:

a) разработать национальные программы по смягчению последствий стихийных бедствий, особенно в развивающихся странах, в целях полного включения таких программ в их национальные программы развития;

b) участвовать в ходе Десятилетия в согласованных международных действиях по уменьшению опасности стихийных бедствий и, в случае необходимости, создать в сотрудничестве с соответствующими научно-техническими сообществами национальные комитеты для реализации цели и задач Десятилетия;

c) поощрять свои местные администрации предпринимать надлежащие шаги для внесения вклада в достижение целей Десятилетия;

d) информировать Генерального секретаря о планах своих стран и помощи, которая может быть предоставлена, с тем чтобы Организация Объединенных Наций могла стать международным центром по обмену информацией и координации международных усилий в отношении деятельности в поддержку цели и задач Десятилетия и предоставить тем самым каждому государству возможность пользоваться опытом других стран;

e) принимать, в случае необходимости, такие меры, которые позволили бы добиться более глубокого осмысления общественностью важной роли деятельности по обеспечению готовности, предупреждению, оказанию помощи и восстановлению в связи со стихийными бедствиями и повысить степень готовности населения через просвещение, профессиональную подготовку и с помощью других средств;

f) уделять должное внимание воздействию стихийных бедствий на положение в области здравоохранения, в первую очередь деятельности по уменьшению степени уязвимости больниц и медицинских центров, а также их воздействию на складские сооружения для продовольствия, человеческое жилье и другие объекты социально-экономической инфраструктуры.

4. Научно-исследовательским и техническим учреждениям, финансовым учреждениям, в том числе банкам и страховым компаниям, а также промышленным предприятиям, фондам и другим соответствующим неправительственным организациям предлагается оказывать поддержку программам и мероприятиям в рамках Десятилетия, подготавливаемым и осуществляемым международным сообществом, включая правительства, международные организации и неправительственные организации, и в полной мере участвовать в них.

С. ДЕЙСТВИЯ, КОТОРЫЕ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ПРЕДПРИНЯТЫ СИСТЕМОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

5. Органам, организациям и подразделениям системы Организации Объединенных Наций настоятельно предлагается уделять, в случае необходимости и на согласованной основе, первоочередное внимание обеспечению готовности к стихийным бедствиям, их предупреждению и оказанию помощи и восстановлению в рамках их оперативной деятельности.

6. К Департаменту общественной информации Секретариата Организации Объединенных Наций обращается просьба разработать и осуществить в ходе Десятилетия, в тесном сотрудничестве с соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций, а также национальными информационными

/...

органами, программы общественной информации, направленные на обеспечение более глубокого осмысления общественностью в целом необходимости предупреждения стихийных бедствий.

7. К координаторам-резидентам Организации Объединенных Наций и представителям системы Организации Объединенных Наций на местах обращается просьба тесно сотрудничать и координировать свою деятельность с правительствами в интересах реализации цели и задач Десятилетия.

8. Региональным комиссиям Организации Объединенных Наций настоятельно рекомендуется играть активную роль в осуществлении деятельности в рамках Десятилетия, учитывая при этом то обстоятельство, что стихийные бедствия часто выходят за пределы национальных границ.

9. К Генеральному секретарю обращается просьба назначить Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества координатором для обеспечения согласования вышеупомянутых программ и деятельности системы Организации Объединенных Наций.

10. К Генеральному секретарю обращается просьба на двухгодичной основе представлять Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет доклады о деятельности в рамках Десятилетия.

D. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ В ПЕРИОД ПРОВЕДЕНИЯ ДЕСЯТИЛЕТИЯ

1. Специальный консультативный совет

11. К Генеральному секретарю обращается просьба учредить, с должным учетом принципа справедливого географического представительства, специальный консультативный совет в составе ограниченного числа имеющих международный авторитет лиц в целях предоставления ему общих консультаций в отношении Десятилетия, принятия надлежащих мер для повышения информированности общественности и мобилизации необходимой поддержки со стороны государственного и частного секторов.

2. Научно-технический комитет по Международному десятилетию по уменьшению опасности стихийных бедствий

12. К Генеральному секретарю обращается просьба учредить, с должным учетом принципа справедливого географического представительства и разнообразия проблем, связанных со смягчением последствий стихийных бедствий, научно-технический комитет по Международному десятилетию по уменьшению опасности стихийных бедствий в составе 20-25 научно-технических экспертов, отобранных в консультации с правительствами их стран с учетом их личной компетентности и квалификации, в том числе экспертов из органов, организаций и подразделений системы Организации Объединенных Наций.

13. Роль этого комитета заключается в разработке общих программ, которые должны приниматься во внимание при осуществлении двустороннего и многостороннего сотрудничества в рамках Десятилетия, с учетом приоритетов и пробелов в технических знаниях, выявляемых на национальном уровне, в частности национальными комитетами; в оценке и определении эффективности деятельности, осуществляемой в ходе Десятилетия; и в вынесении рекомендаций относительно общих программ в годовом докладе Генеральному секретарю.

3. Секретариат

14. К Генеральному секретарю обращается просьба учредить небольшой секретариат с учетом следующих соображений:

а) секретариат создается в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве в ассоциации с Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий; его состав формируется из числа сотрудников, командируемых соответствующими организациями Организации Объединенных Наций и, в случае необходимости, правительственными и неправительственными организациями, которые несут связанные с этим расходы;

б) секретариат отвечает за повседневную координацию деятельности в рамках Десятилетия и предоставляет основную и техническую поддержку специальному консультативному совету и комитету, а также отвечает за другую смежную деятельность.

Е. МЕХАНИЗМ ФИНАНСИРОВАНИЯ

15. Для проведения Десятилетия рекомендуется выделить внебюджетные ресурсы и, следовательно, активно привлекать добровольные взносы правительств, международных организаций и других источников, включая частный сектор. С этой целью Генеральным секретарем создается целевой фонд, средствами которого он будет распоряжаться.

Ф. ОБЗОР

16. В ходе своей второй очередной сессии 1994 года Экономический и Социальный Совет проведет среднесрочный обзор осуществления Международных рамок действий, а затем представит доклад со своими выводами Генеральной Ассамблее".

27. Заявление Генерального секретаря о последствиях для бюджета по программам данного проекта резолюции (А/С.2/44/L.37) было представлено в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи.

28. На этом же заседании с заявлением выступил представитель Японии.

29. Пересмотренный проект резолюции, представленный авторами документа A/C.2/44/L.31, к которым присоединились Австрия, Албания, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Германская Демократическая Республика, Ирландия, Испания, Китай, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Франция и Чехословакия, был впоследствии распространен под условным обозначением A/C.2/44/L.31/Rev.1 и гласил следующее:

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 42/169 от 11 декабря 1987 года, в которой она постановила объявить 90-е годы Десятилетием, в ходе которого международное сообщество под эгидой Организации Объединенных Наций будет уделять особое внимание укреплению международного сотрудничества в области уменьшения опасности стихийных бедствий,

принимая во внимание соответствующие положения своих резолюций 42/169 и 43/202 от 20 декабря 1988 года, а также положения резолюции 1989/99 Экономического и Социального Совета, в которой Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять меры по разработке надлежащих рамок для реализации цели и задач Десятилетия,

учитывая, что стихийные бедствия отрицательно сказались на жизни многих людей и причинили значительный ущерб инфраструктуре и имуществу во всем мире, особенно в развивающихся странах,

признавая важное значение охраны окружающей среды для предупреждения и смягчения последствий стихийных бедствий,

учитывая далее, что международное сообщество в целом в настоящее время укрепило свои возможности противостоять этой проблеме и что отношение к стихийным бедствиям как к фатальному явлению уже нельзя считать оправданным,

признавая, что международному сообществу необходимо продемонстрировать твердую политическую решимость, которая требуется для мобилизации и использования имеющихся научно-технических знаний для смягчения последствий стихийных бедствий, с учетом, в частности, потребностей развивающихся стран,

признавая далее большую ответственность системы Организации Объединенных Наций в целом за содействие международному сотрудничеству в целях смягчения последствий стихийных бедствий, оказания содействия и координации помощи в случае стихийных бедствий, обеспечения готовности к ним и их предупреждения,

напоминая о конкретных обязанностях и функциях в области предупреждения стихийных бедствий и обеспечения готовности к ним, возложенных на Бюро координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий в соответствии с ее резолюцией 2816 (XXVI) от 14 декабря 1971 года,

учитывая ключевую роль профессиональных объединений и других неправительственных организаций, в частности научно-технических обществ, гуманитарных коллективов и инвестиционных учреждений, участие которых в осуществлении конкретных программ, запланированных на Десятилетие, крайне необходимо,

учитывая далее необходимость того, чтобы система Организации Объединенных Наций уделяла в этой связи особое внимание наименее развитым, не имеющим выхода к морю и островным развивающимся странам,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря о Международном десятилетии по уменьшению опасности стихийных бедствий 10/,

подчеркивая, что подготовка соответствующих планов чрезвычайных мер на случай стихийных бедствий и их включение в национальные планы развития могли бы также оказать огромную помощь в деле предупреждения в итоге и других бедствий, таких, как промышленные и технологические аварии,

выражая свое удовлетворение работой, проделанной Международной специальной группой экспертов для Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий, которая представила свой доклад Генеральному секретарю в июне 1989 года 11/,

учитывая общую позицию, которую заняла в вопросе о стихийных бедствиях Девятая Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшаяся в Белграде в сентябре 1989 года 12/,

1. провозглашает с 1 января 1990 года Международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий;

2. постановляет объявить 1 октября Международным днем по уменьшению опасности стихийных бедствий и ежегодно отмечать этот День в течение Десятилетия таким образом, чтобы это отвечало целям и задачам Десятилетия;

3. утверждает Международные рамки действий для Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий, содержащиеся в приложении к настоящей резолюции;

4. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции, в том числе об организационных мероприятиях на это Десятилетие, и о состоянии существующих международных протоколов и конвенций о взаимопомощи в случае стихийных бедствий;

10/ A/44/322-E/1989/114.

11/ A/44/322-E/1989/114/Add.1, приложение.

12/ См. A/44/551-S/20870, приложение.

5. просит также Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех правительств, межправительственных организаций и соответствующих неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, а также компетентных научных учреждений, занимающихся проблемами смягчения последствий стихийных бедствий;

6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок шестой сессии пункт, озаглавленный "Международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий".

ПРИЛОЖЕНИЕ

Международные рамки действий для Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий

А. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ

1. Цель Десятилетия заключается в уменьшении на основе согласованных международных действий, особенно в развивающихся странах, масштабов гибели людей, материального ущерба и социально-экономических потрясений, вызываемых такими стихийными бедствиями, как землетрясения, воздушные бури, цунами, наводнения, оползни, извержения вулканов, пожары, нашествия кузнечиковых и саранчовых, засуха и опустынивание и другие бедствия стихийного происхождения.

2. Десятилетие призвано решить следующие задачи:

a) повысить способность каждой страны оперативно и эффективно смягчать последствия стихийных бедствий; особое внимание должно быть уделено оказанию помощи развивающимся странам в оценке масштабов ущерба, который может быть причинен бедствием, и в создании систем раннего предупреждения и устойчивых к воздействию стихийных бедствий структур в тех случаях, когда это необходимо;

b) разработать надлежащие руководящие принципы и стратегии применения имеющихся научно-технических знаний с учетом культурных и экономических различий между странами;

c) активизировать научно-техническую деятельность, направленную на ликвидацию важнейших пробелов в знаниях, с тем чтобы уменьшить людские потери и материальный ущерб;

d) распространить имеющуюся и новую техническую информацию о мерах по оценке, прогнозированию и смягчению последствий стихийных бедствий;

e) разработать меры по оценке, прогнозированию, предупреждению и смягчению последствий стихийных бедствий в рамках программ технической помощи и передачи технологии, демонстрационных проектов, а также систем образования и профессиональной подготовки, которые должны быть сориентированы на конкретные виды бедствий и районы, и произвести оценку эффективности этих программ.

В. МЕРЫ В ОБЛАСТИ ПОЛИТИКИ, КОТОРЫЕ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ПРИНЯТЫ
НА НАЦИОНАЛЬНОМ УРОВНЕ

3. Всем правительствам предлагается:

a) разработать национальные программы по смягчению последствий стихийных бедствий, а также экономическую политику, политику в области землепользования и страхования в интересах предупреждения бедствий, особенно в развивающихся странах, в целях полного включения таких программ в их национальные программы развития;

b) участвовать в ходе Десятилетия в согласованных международных действиях по уменьшению опасности стихийных бедствий и, в случае необходимости, создать в сотрудничестве с соответствующими научно-техническими сообществами и другими заинтересованными кругами национальные комитеты для реализации цели и задач Десятилетия;

c) поощрять свои местные администрации предпринимать надлежащие шаги для мобилизации необходимой поддержки со стороны государственного и частного секторов и внесения вклада в достижение целей Десятилетия;

d) информировать Генерального секретаря о планах своих стран и помощи, которая может быть предоставлена, с тем чтобы Организация Объединенных Наций могла стать международным центром по обмену информацией и координации международных усилий в отношении деятельности в поддержку цели и задач Десятилетия и предоставить тем самым каждому государству возможность пользоваться опытом других стран;

e) принимать, в случае необходимости, такие меры, которые позволили бы добиться более глубокого осмысления общественностью вероятности возникновения ущерба и важной роли деятельности по обеспечению готовности, предупреждению, оказанию помощи и восстановлению в связи со стихийными бедствиями и повысить степень готовности населения через просвещение, профессиональную подготовку и с помощью других средств с учетом конкретной роли средств массовой информации;

f) уделять должное внимание воздействию стихийных бедствий на положение в области здравоохранения, в первую очередь деятельности по уменьшению степени уязвимости больниц и медицинских центров, а также их воздействию на складские сооружения для продовольствия, человеческое жилье и другие объекты социально-экономической инфраструктуры;

g) повысить готовность к своевременным международным поставкам соответствующих товаров, необходимых для проведения чрезвычайных мероприятий, за счет создания запасов или резервирования таких товаров в районах, подверженных стихийным бедствиям.

4. Научно-исследовательским и техническим учреждениям, финансовым учреждениям, в том числе банкам и страховым компаниям, а также промышленным предприятиям, фондам и другим соответствующим неправительственным организациям предлагается оказывать поддержку программам и мероприятиям в рамках Десятилетия, подготавливаемым и осуществляемым международным сообществом, включая правительства, международные организации и неправительственные организации, и в полной мере участвовать в них.

С. ДЕЙСТВИЯ, КОТОРЫЕ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ПРЕДПРИНЯТЫ СИСТЕМОЙ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

5. Органам, организациям и подразделениям системы Организации Объединенных Наций настоятельно предлагается уделять, в случае необходимости и на согласованной основе, первоочередное внимание обеспечению готовности к стихийным бедствиям, их предупреждению, оказанию помощи и восстановлению, включая оценку риска за причинение экономического ущерба, в рамках их оперативной деятельности. В этой связи Генеральному секретарю предлагается обеспечить предоставление Бюро координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий надлежащих средств, для того чтобы оно могло тщательно выполнять свои конкретные функции и обязанности в области смягчения и ликвидации последствий стихийных бедствий в соответствии со своим мандатом, определенным в резолюции 2816 (XXVI) от 14 декабря 1971 года.

6. К Генеральному секретарю обращается просьба через Департамент общественной информации Секретариата Организации Объединенных Наций и в тесном сотрудничестве с соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций, а также национальными информационными органами оказать содействие разработке и осуществлению в ходе Десятилетия программ общественной информации, направленных на обеспечение более глубокого осмысления общественностью необходимости предупреждения стихийных бедствий.

7. К координаторам-резидентам Организации Объединенных Наций и представителям системы Организации Объединенных Наций на местах обращается просьба тесно сотрудничать и координировать свою деятельность с правительствами в интересах реализации цели и задач Десятилетия.

8. Региональным комиссиям Организации Объединенных Наций настоятельно рекомендуется играть активную роль в осуществлении деятельности в рамках Десятилетия, учитывая при этом то обстоятельство, что стихийные бедствия часто выходят за пределы национальных границ.

9. К Генеральному секретарю обращается просьба назначить Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества координатором для обеспечения согласования вышеупомянутых программ и деятельности системы Организации Объединенных Наций.

10. К Генеральному секретарю обращается просьба на двухгодичной основе представлять Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет доклады о деятельности в рамках Десятилетия.

D. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ В ПЕРИОД ПРОВЕДЕНИЯ ДЕСЯТИЛЕТИЯ

1. Специальный консультативный совет

11. К Генеральному секретарю обращается просьба учредить, с должным учетом принципа справедливого географического представительства, специальный консультативный совет в составе ограниченного числа имеющих международный авторитет лиц в целях предоставления ему общих консультаций в отношении Десятилетия, принятия надлежащих мер для повышения информированности общественности и мобилизации необходимой поддержки со стороны государственного и частного секторов.

2. Научно-технический комитет по Международному десятилетию по уменьшению опасности стихийных бедствий

12. К Генеральному секретарю обращается просьба учредить, с должным учетом принципа справедливого географического представительства и разнообразия проблем, связанных со смягчением последствий стихийных бедствий, научно-технический комитет по Международному десятилетию по уменьшению опасности стихийных бедствий в составе 20-25 научно-технических экспертов, отобранных в консультации с правительствами их стран с учетом их личной компетентности и квалификации, в том числе экспертов из органов, организаций и подразделений системы Организации Объединенных Наций.

13. Роль этого комитета заключается в разработке общих программ, которые должны приниматься во внимание при осуществлении двустороннего и многостороннего сотрудничества в рамках Десятилетия, с учетом приоритетов и пробелов в технических знаниях, выявляемых на национальном уровне, в частности национальными комитетами; в оценке и определении эффективности деятельности, осуществляемой в ходе Десятилетия; и в вынесении рекомендаций относительно общих программ в годовом докладе Генеральному секретарю.

3. Секретариат

14. К Генеральному секретарю обращается просьба учредить небольшой секретариат с учетом следующих соображений:

а) секретариат создается в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве в тесном взаимодействии с Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий; его состав формируется из числа сотрудников, командированных соответствующими организациями Организации Объединенных Наций и, в случае необходимости, правительственными и неправительственными организациями, которые несут связанные с этим расходы;

б) секретариат отвечает за повседневную координацию деятельности в рамках Десятилетия и предоставляет основную и техническую поддержку специальному консультативному совету и комитету, а также отвечает за другую смежную деятельность.

/...

Е. МЕХАНИЗМ ФИНАНСИРОВАНИЯ

15. Для проведения Десятилетия рекомендуется выделить внебюджетные ресурсы и, следовательно, активно привлекать добровольные взносы правительств, международных организаций и других источников, включая частный сектор. С этой целью Генеральным секретарем создается целевой фонд, средствами которого он будет распоряжаться.

Ф. ОБЗОР

16. В ходе своей второй очередной сессии 1994 года Экономический и Социальный Совет проведет среднесрочный обзор осуществления Международных рамок действий, а затем представит доклад со своими выводами Генеральной Ассамблее".

30. На 49-м заседании 11 декабря Комитет рассмотрел новый пересмотренный вариант проекта резолюции (A/C.2/44/L.31/Rev.2), представленный авторами проекта резолюции A/C.2/44/L.31/Rev.1, к которым присоединились Канада, Новая Зеландия, Норвегия и Финляндия. Впоследствии к числу авторов пересмотренного проекта резолюции также присоединились Люксембург, Португалия и Соединенные Штаты Америки.

31. Заявление Генерального секретаря о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции A/C.2/44/L.31/Rev.2 (A/C.2/44/L.37/Rev.1) было представлено в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи.

32. На этом же заседании заместитель Председателя г-н Бадам-Очирын Должинцэрэн (Монголия) сообщил Комитету о том, что в ходе неофициальных консультаций, проведенных по пересмотренному проекту резолюции, было принято решение о внесении дополнительных поправок в пункт 2 постановляющей части путем замены слова "первую" словом "вторую" перед словом "среду" и путем добавления перед словом "ежегодно" слов "в течение Десятилетия".

33. Секретарь Комитета внес соответствующие устные поправки в проект резолюции A/C.2/44/L.31/Rev.2.

34. На этом же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/44/L.31/Rev.2 с внесенными в него устными поправками консенсусом (см. пункт 47, проект резолюции V).

35. До принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов Америки. После его принятия с заявлениями выступили представители Федеративной Республики Германии, Малайзии (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77), Японии и Марокко.

Г. Проекты резолюций A/C.2/44/L.46 и L.74

36. На 44-м заседании 24 ноября представитель Кении от имени африканских государств внес на рассмотрение проект резолюции (A/C.2/44/L.46), озаглавленный "Второе Десятилетие промышленного развития Африки", который гласил следующее:

/...

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 35/66 В от 5 декабря 1980 года о Десятилетии промышленного развития Африки,

ссылаясь на резолюцию 1987/70 Экономического и Социального Совета от 8 июля 1987 года, в которой Совет рекомендовал после надлежащей оценки первого Десятилетия промышленного развития Африки рассмотреть возможности провозглашения второго Десятилетия, с тем чтобы ускорить процесс индустриализации Африки,

ссылаясь также на резолюцию ANG/Res.180 (XXV) Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства 13/ о провозглашении второго Десятилетия промышленного развития Африки и Дня индустриализации Африки,

ссылаясь на резолюцию 1989/115 Экономического и Социального Совета от 28 июля 1989 года о провозглашении второго Десятилетия промышленного развития Африки,

приветствуя решение IDB.5/Dec.7 Совета по промышленному развитию Организации Объединенных Наций по промышленному развитию от 6 июля 1989 года о Десятилетии промышленного развития Африки, в котором Совет рекомендовал Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по промышленному развитию просить Генеральную Ассамблею провозгласить второе Десятилетие промышленного развития Африки,

1. провозглашает период 1991-2000 годов вторым Десятилетием промышленного развития Африки;

2. провозглашает далее 20 ноября Днем индустриализации Африки в целях мобилизации поддержки международного сообщества индустриализации Африки;

3. просит Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в консультации с Генеральным директором Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, Генеральным секретарем Организации африканского единства, соответствующими субрегиональными и региональными экономическими группами в Африке и заинтересованными органами Организации Объединенных Наций провести необходимую подготовку ко второму Десятилетию промышленного развития Африки и представить Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет на ее сорок пятой сессии доклад о ходе этой подготовки".

37. На 49-м заседании 11 декабря заместитель Председателя внес на рассмотрение проект резолюции (A/C.2/44/L.74), представленный на основе неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/44/L.46.

13/ См. A/44/603, приложение III.

38. Заявление Генерального секретаря о последствиях для бюджета по программам данного проекта резолюции (A/C.2/44/L.77) было представлено в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи.

39. На этом же заседании Комитет принял проект резолюции A/2/44/L.74 без голосования (см. пункт 47, проект резолюции VI).

40. Ввиду принятия проекта резолюции A/C.2/44/L.74 проект резолюции A/C.2/44/L.46 был его авторами снят.

41. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Либерии (от имени африканских государств) и Франции (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского экономического сообщества).

Н. Проект резолюции A/C.2/44/L.59

42. На 46-м заседании 27 ноября представитель Эквадора внес на рассмотрение проект резолюции (A/C.2/44/L.59), озаглавленный "Всемирное десятилетие развития культуры".

43. На 48-м заседании 4 декабря заместитель Председателя зачитал следующие поправки, которые были согласованы в ходе неофициальных консультаций:

а) в пункте 8 постановляющей части слова "глобального обзора, предложенного в пункте 92 соответствующего доклада" были заменены словами "глобального обзора для целей оценки, рекомендованного в пункте 92 доклада", а слова "с заявлением о финансовых последствиях" перед словами "Генеральной Ассамблее" были опущены;

б) в пункте 9 постановляющей части слова "о проведении конференции в середине Десятилетия в 1993 году" были заменены словами "о проведении оценки в середине Десятилетия в 1993 году".

44. На этом же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/44/L.59 с внесенными в него устными поправками консенсусом (см. пункт 47, проект резолюции VII).

I. Документы, касающиеся доклада Экономического и Социального Совета

45. На 51-м заседании 17 декабря по предложению Председателя Комитет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять к сведению документы по данному пункту, в связи с которыми не было представлено проектов предложений (см. пункт 48, проект решения I).

J. Проект двухгодичной программы работы Второго комитета на 1990-1991 годы

46. На 53-м заседании 20 декабря секретарь Комитета внес на рассмотрение проект двухгодичной программы работы Второго комитета на 1990-1991 годы (A/C.2/44/L.82) и предложил устные поправки к нему. После заявлений, с которыми выступили представители Мексики и Канады, Комитет постановил изменить название пункта 2а на

/...

1990 год в следующей формулировке "Международная стратегия развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций (1991-2000 годы)" и утвердил проект двухгодичной программы работы Второго комитета на 1990-1991 годы (A/C.2/44/L.82) с внесенными в него устными поправками и изменениями и постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее утвердить ее (см. пункт 48, проект решения II).

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ВТОРОГО КОМИТЕТА

47. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

Тенденции в передаче ресурсов в развивающиеся страны и из развивающихся стран и их воздействие на экономический рост и устойчивое развитие этих стран

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 41/202 от 8 декабря 1986 года об укреплении международного экономического сотрудничества в целях решения проблем внешней задолженности развивающихся стран, 42/198 от 11 декабря 1987 года об углублении международного сотрудничества в связи с проблемами внешней задолженности и 43/198 от 20 декабря 1988 года о кризисе внешней задолженности и развитии: поисках долгосрочного решения проблем задолженности,

ссылаясь также на свою резолюцию 43/197 от 20 декабря 1988 года о достижении целевого показателя по официальной помощи в целях развития,

принимая к сведению решение 1988/160 Экономического и Социального Совета от 27 июля 1988 года о чистой передаче ресурсов из развивающихся стран в развитие и резолюцию 1989/112 от 28 июля 1989 года о чистой передаче ресурсов из развивающихся стран и ее воздействии на их экономический рост и развитие,

учитывая, что резкое сокращение потока ресурсов, огромная внешняя задолженность, ухудшение условий торговли, долгосрочная тенденция к снижению цен на сырьевые товары, сохранение протекционизма и других торговых мер привели к чистому оттоку ресурсов из развивающихся стран,

будучи глубоко обеспокоена тем, что такое явление по-прежнему способствует постоянному оттоку из соответствующих развивающихся стран ресурсов, необходимых для экономического роста и устойчивого развития, и может поставить под угрозу их социальную и политическую стабильность,

учитывая, что в связи с сохраняющимися структурными диспропорциями в мировой экономике развивающиеся страны продолжают сталкиваться с серьезными проблемами в областях валюты, финансов, потоков ресурсов, торговли, сырьевых товаров и внешней задолженности,

/...

будучи крайне обеспокоена тем, что основное направление чистого потока ресурсов указывает на настоятельную необходимость для всех стран действовать на согласованной основе в целях решения этой проблемы для того, чтобы обеспечить оживление экономического роста и устойчивого развития развивающихся стран,

1. настоятельно призывает международное сообщество принять конкретные меры в целях обеспечения адекватного объема ресурсов для оживления экономического роста и устойчивого развития в развивающихся странах, принимая во внимание следующие рекомендации:

a) правительства развитых стран должны содействовать обеспечению адекватного притока ресурсов в развивающиеся страны, а страны-доноры как можно скорее должны довести уровень официальной помощи в целях развития до согласованных на международной основе показателей;

b) в надлежащих случаях на национальном уровне должны быть приняты экономические меры, способствующие капиталообразованию в развивающихся странах, испытывающих недостаток в накоплениях и притоке внешних ресурсов;

c) в целях урегулирования существующей на протяжении длительного времени проблемы внешней задолженности развивающихся стран необходимо обеспечить, в частности и в надлежащих случаях, такое значительное сокращение задолженности и платежей в счет обслуживания долга, которое будет достаточно крупным для содействия достижению цели возобновления активного роста и устойчивого развития в развивающихся странах-должниках;

d) правительства стран-членов многосторонних финансовых учреждений должны обеспечить, чтобы эти учреждения располагали адекватным объемом ресурсов для выполнения их мандатов в полном объеме в целях содействия удовлетворению нужд и потребностей в рамках экономических и социальных программ развивающихся стран в контексте подхода, согласующегося с социально-экономическими целями, первоочередными задачами в области роста и развития этих стран;

e) промышленно развитые страны должны активизировать усилия, направленные на продолжение структурной перестройки, сохранение темпов своего экономического роста при одновременном снижении и/или сдерживании темпов инфляции, и стремиться к обеспечению такого сочетания бюджетно-финансовой и валютной политики, которое позволило бы снизить процентные ставки и создать таким образом более благоприятный международный экономический климат;

f) все правительства должны стремиться обеспечить более открытую систему международной торговли, которая расширит доступ прежде всего для экспортных товаров развивающихся стран, особенно в контексте Уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров;

2. рекомендует Совету по торговле и развитию Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию углубленно изучить на своей тридцать седьмой сессии вопрос о чистой передаче ресурсов в развивающиеся страны и из развивающихся стран;

/...

3. предлагает Объединенному министерскому комитету Совета управляющих Всемирного банка и Международного валютного фонда по вопросам передачи реальных ресурсов развивающимся странам продолжать свою работу и углубленно изучать вопрос о чистой передаче ресурсов в развивающиеся страны и из развивающихся стран;

4. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии доклад об осуществлении рекомендаций, содержащихся в пункте 1 настоящей резолюции.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

Предупреждение синдрома приобретенного иммунодефицита (СПИД) и борьба с ним

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 43/15 от 27 октября 1988 года, резолюцию 1989/108 Экономического и Социального Совета от 27 июля 1989 года, резолюции WNA 42.20, WNA 42.33 и WNA 42.34 Всемирной ассамблеи здравоохранения от 19 мая 1989 года, другие соответствующие резолюции, Лондонскую декларацию о предупреждении СПИДа 14/ и обсуждения на пятой Международной конференции по СПИДу, состоявшейся 4-9 июня 1989 года в Монреале, Канада,

признавая признанную ведущую роль Всемирной организации здравоохранения в деле руководства и координации в вопросах просвещения по проблемам СПИДа, его предупреждения, борьбы с ним и проведения исследований в этой области,

отмечая с признательностью усилия других организаций системы Организации Объединенных Наций, а также правительств, межправительственных организаций, неправительственных организаций, государственного и частного секторов в борьбе с распространением СПИДа,

приветствуя, в частности, Глобальную программу Всемирной организации здравоохранения по борьбе со СПИДом и отмечая, что Союз Всемирной организации здравоохранения и Программы развития Организации Объединенных Наций по борьбе со СПИДом содействует осуществлению на уровне стран глобальной стратегии по предупреждению СПИДа и борьбе с ним,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи, Всемирной ассамблеи здравоохранения и Экономического и Социального Совета, касающиеся необходимости уважать права человека и достоинство всех людей, включая зараженных вирусом иммунодефицита человека (ВИЧ), их семей и лиц, с которыми они проживают,

14/ А/43/341-Е/1988/80, приложение, добавление I.

вновь подтверждая, что борьба со СПИДом не должна противоречить другим национальным приоритетам в области здравоохранения и целям развития и отвлекать от них внимание и ресурсы или отвлекать международные усилия и ресурсы, необходимые для решения глобальных первоочередных задач в области здравоохранения,

сознавая, что СПИД может иметь серьезные социальные и экономические последствия, особенно в странах с высоким уровнем инфекционной заболеваемости в результате заражения вирусом иммунодефицита человека (ВИЧ) и с ограниченной сферой здравоохранения и других ресурсов для развития,

признавая, что из-за обстоятельств личного и социального характера женщины и дети могут быть подвержены большему, чем признавалось ранее, риску заражения вирусом иммунодефицита человека (ВИЧ) и могут в других отношениях испытывать лишения вследствие косвенного воздействия СПИДа на их семьи и общины,

подчеркивая исключительную важность благоприятной социально-экономической обстановки для обеспечения эффективного осуществления национальных программ предупреждения СПИДа и гуманного обращения с людьми, заболевшими им,

признавая необходимость того, чтобы все слои общества вносили активный вклад в усилия на местном, национальном и международном уровнях по предупреждению ВИЧ/СПИД и борьбе с ними,

отмечая, что в научно-исследовательской деятельности наблюдается прогресс в области разработки более совершенных технических средств и лекарственных препаратов для диагностики, лечения и профилактики, и подчеркивая важность как можно скорее обеспечить наличие этих средств и препаратов по доступной цене,

1. принимает к сведению доклад Генерального директора Всемирной организации здравоохранения о глобальной стратегии предупреждения СПИДа и борьбы с ним, а также дополнительный доклад о связанной со СПИДом деятельности, осуществляемой организациями системы Организации Объединенных Наций 15/;

2. с удовлетворением принимает к сведению и приветствует проведенные Генеральным секретарем в тесном сотрудничестве с Генеральным директором Всемирной организации здравоохранения мероприятия по обеспечению согласованной деятельности системы Организации Объединенных Наций по борьбе с пандемией СПИДа во исполнение резолюции 1989/108 Экономического и Социального Совета и резолюции 43/15 Генеральной Ассамблеи;

3. просит Генерального секретаря, учитывая возможные серьезные последствия пандемии СПИДа для социально-экономического развития некоторых развивающихся стран, активизировать его усилия в сотрудничестве с Генеральным директором Всемирной организации здравоохранения, всеми другими соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций и Союзом Всемирной организации здравоохранения и

Программы развития Организации Объединенных Наций по борьбе со СПИДом по мобилизации технических и других соответствующих ресурсов системы Организации Объединенных Наций на всех уровнях, в том числе на региональном и страновом уровнях, посредством осуществления согласованных исследований и программ в целях работы над этим аспектом данной проблемы;

4. настоятельно призывает государства-члены активизировать их усилия по борьбе со СПИДом и поощрять и оказывать поддержку и содействие национальным усилиям по предупреждению дальнейшего распространения СПИДа;

5. призывает правительства, Всемирную организацию здравоохранения, все другие соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, межправительственные организации и неправительственные организации содействовать повышению информированности о распространении пандемии, с тем чтобы избежать, насколько возможно, неправильных представлений и способствовать более чуткому отношению широкой общественности к людям, зараженным вирусом иммунодефицита человека (ВИЧ);

6. призывает также международные, национальные и научно-исследовательские учреждения и организации координировать их деятельность, с тем чтобы вносить вклад в политику национальных комитетов по борьбе со СПИДом и Глобальную стратегию Всемирной организации здравоохранения по борьбе со СПИДом и содействовать их осуществлению с должным учетом местных условий и потребностей;

7. просит Генерального секретаря предложить Генеральному директору Всемирной организации здравоохранения в тесном сотрудничестве с другими организациями системы Организации Объединенных Наций и без ущерба уже существующим приоритетам и программам продолжать разрабатывать и развивать далее глобальную стратегию предупреждения СПИДа и борьбы с ним и, в частности:

a) содействовать внесению неправительственными организациями вклада в осуществление глобальной стратегии в области СПИДа путем поддержки национальных усилий;

b) по мере необходимости сотрудничать с Отделением Организации Объединенных Наций в Вене, Детским фондом Организации Объединенных Наций и другими органами Организации Объединенных Наций, правительствами и неправительственными организациями в их усилиях по разработке:

- i) политики, программ и предложений о проведении исследований в целях решения вопросов, связанных с последствиями СПИДа, включая вопросы, затрагивающие положение женщин, и повышения их жизненно важной роли в деле предупреждения пандемии и борьбы с ней;
- ii) политики и программ по смягчению последствий СПИДа во всех их аспектах для детей;
- iii) политики и программ по борьбе с незаконным оборотом наркотиков и злоупотреблением ими с целью содействия сокращению масштабов распространения инфекции ВИЧ;

с) способствовать тому, чтобы все люди имели доступ к соответствующим техническим средствам и лекарственным препаратам для профилактики, диагностики и лечения, и помогать обеспечить наличие этих средств и препаратов по доступным ценам;

d) содействовать активному участию общественности и предприятий частного сектора, в том числе путем внесения денежных взносов, в усилиях по предупреждению ВИЧ/СПИД и борьбе с ним на местном, национальном и международном уровнях;

8. просит Генерального секретаря предложить Генеральному директору Всемирной организации здравоохранения представить через Экономический и Социальный Совет Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ III

Модели потребления и качественные показатели развития

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 40/179 от 17 декабря 1985 года и резолюции Экономического и Социального Совета 1987/6 от 26 мая 1987 года и 1989/4 от 22 мая 1989 года, а также на доклады Статистической комиссии о работе ее двадцать четвертой и двадцать пятой сессий, в частности на разделы, касающиеся показателей развития 16/,

вновь заявляя, что вопрос о моделях потребления и связанных с этим социально-экономических показателях имеет большую важность и первоочередное значение для развивающихся стран,

подтверждая, что для успешного осуществления международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций необходимо располагать набором показателей, касающихся экономического и социального прогресса, выполнения согласованных задач и систем раннего предупреждения, принимая при этом во внимание экономические, технологические, социальные и экологические аспекты развития,

1. одобряет резолюцию 1989/4 Экономического и Социального Совета и предлагает Научно-исследовательскому институту социального развития при Организации Объединенных Наций и Статистическому управлению Секретариата Организации Объединенных Наций активно продолжать их сотрудничество во взаимодействии с другими компетентными органами системы Организации Объединенных Наций с целью достигнуть целей, определенных в пунктах 2 и 3 резолюции 1989/4 Совета;

16/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1987 год, Дополнение № 6 (E/1987/19), пункты 133-140 и там же, 1989 год, Дополнение № 3 (E/1989/21), пункты 128-141.

2. признает, что определение ориентировочных моделей потребления и разработка качественных показателей развития оказались бы в высшей степени полезными для оценки прогресса, достигнутого в осуществлении международной стратегии развития и явились бы существенным вкладом в работу конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию;

3. предлагает заинтересованным странам-донорам, соответствующим международным организациям и другим органам и учреждениям, желающим принять участие в исследовательской работе, касающейся моделей потребления и качественных показателей развития, предоставить для этого добровольные взносы Научно-исследовательскому институту социального развития при Организации Объединенных Наций в целях своевременного проведения подготовительного совещания и международной конференции экспертов высокого уровня, предусмотренных в пунктах 8 и 9 резолюции 1989/4 Экономического и Социального Совета;

4. просит Генерального секретаря предложить Научно-исследовательскому институту социального развития при Организации Объединенных Наций представить Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии предварительный доклад о ходе осуществления настоящей резолюции и резолюции 1989/4 Экономического и Социального Совета.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ IV

Помощь палестинскому народу

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 43/178 от 20 декабря 1988 года,

ссылаясь также на резолюцию 1989/96 Экономического и Социального Совета от 26 июля 1989 года,

принимая во внимание восстание "интифада" палестинского народа на оккупированной палестинской территории против израильской оккупации, в том числе против его экономической и социальной политики и практики,

отвергая введенные Израилем ограничения в отношении оказания внешней экономической и социальной помощи палестинскому народу на оккупированной палестинской территории,

учитывая растущую необходимость оказания экономической и социальной помощи палестинскому народу,

утверждая, что палестинский народ не может развивать свою национальную экономику, пока сохраняется израильская оккупация,

1. принимает к сведению доклад, прилагаемый к записке Генерального секретаря о помощи палестинскому народу 17/;
2. выражает свою признательность тем государствам, органам Организации Объединенных Наций и межправительственным и неправительственным организациям, которые оказывают помощь палестинскому народу;
3. просит международное сообщество, организации системы Организации Объединенных Наций и межправительственные и неправительственные организации по-прежнему оказывать и расширять их помощь палестинскому народу в тесном сотрудничестве с Организацией освобождения Палестины;
4. призывает предоставлять транзитный режим экспортируемым и импортируемым палестинским товарам, провозимым через соседние порты и пункты вывоза и ввоза;
5. призывает также к применению торговых льгот и конкретных преференциальных мер к палестинскому экспорту на основе палестинских свидетельств о происхождении;
6. призывает далее к безотлагательной отмене израильских ограничений и препятствий, мешающих осуществлению проектов помощи Программой развития Организации Объединенных Наций, другими органами Организации Объединенных Наций и теми, кто оказывает экономическую и социальную помощь палестинскому народу на оккупированной палестинской территории;
7. повторяет свой призыв к осуществлению проектов развития на оккупированной палестинской территории, включая проекты, упоминаемые в ее резолюции 39/223 от 18 декабря 1984 года;
8. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии через Экономический и Социальный Совет доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ V

Международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 42/169 от 11 декабря 1987 года, в которой она постановила объявить 90-е годы десятилетием, в ходе которого международное сообщество под эгидой Организации Объединенных Наций будет уделять особое внимание укреплению международного сотрудничества в области уменьшения опасности стихийных бедствий,

принимая во внимание соответствующие положения своих резолюций 42/169 и 43/202 от 20 декабря 1988 года, а также положения резолюции 1989/99 Экономического и Социального Совета, в которой Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять меры по разработке надлежащих рамок для реализации цели и задач Десятилетия,

учитывая, что стихийные бедствия отрицательно сказались на жизни многих людей и причинили значительный ущерб инфраструктуре и имуществу во всем мире, особенно в развивающихся странах,

признавая важное значение охраны окружающей среды для предупреждения и смягчения последствий стихийных бедствий,

учитывая далее, что международное сообщество в целом в настоящее время укрепило свои возможности противостоять этой проблеме и что отношение к стихийным бедствиям как к фатальному явлению уже нельзя считать оправданным,

признавая, что международному сообществу необходимо продемонстрировать твердую политическую решимость, которая требуется для мобилизации и использования имеющихся научно-технических знаний для смягчения последствий стихийных бедствий, с учетом, в частности, потребностей развивающихся стран,

признавая далее большую ответственность системы Организации Объединенных Наций в целом за содействие международному сотрудничеству в целях смягчения последствий стихийных бедствий, оказания содействия и координации помощи в случае стихийных бедствий, обеспечения готовности к ним и их предупреждения,

напоминая о конкретных обязанностях и функциях в области предупреждения стихийных бедствий и обеспечения готовности к ним, возложенных на Бюро координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий в соответствии с ее резолюцией 2816 (XXVI) от 14 декабря 1971 года,

учитывая ключевую роль профессиональных объединений и других неправительственных организаций, в частности научно-технических обществ, гуманитарных коллективов и инвестиционных учреждений, участие которых в осуществлении конкретных программ, запланированных на Десятилетие, весьма желательно,

учитывая также необходимость того, чтобы система Организации Объединенных Наций уделяла в этой связи особое внимание наименее развитым, не имеющим выхода к морю и островным развивающимся странам,

подчеркивая, что подготовка соответствующих планов чрезвычайных мер на случай стихийных бедствий и включение их в национальные планы развития могли бы также оказать огромную помощь в деле предупреждения в итоге и других бедствий, таких, как промышленные и технологические аварии,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря о Международном десятилетии по уменьшению опасности стихийных бедствий 18/,

выражая свое удовлетворение работой, проделанной Международной специальной группой экспертов для Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий, которая представила свой доклад Генеральному секретарю в июне 1989 года 19/,

учитывая общую позицию, которую заняла в вопросе о стихийных бедствиях Девятая Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшаяся в Белграде в сентябре 1989 года 20/,

1. провозглашает с 1 января 1990 года Международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий;
2. постановляет объявить вторую среду октября Международным днем по уменьшению опасности стихийных бедствий, отмечаемым международным сообществом в течение Десятилетия ежегодно таким образом, чтобы это отвечало целям и задачам Десятилетия;
3. утверждает Международные рамки действий для Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий, содержащиеся в приложении к настоящей резолюции;
4. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции, в том числе об организационных мероприятиях на это Десятилетие, и о состоянии существующих международных протоколов и конвенций о взаимопомощи в случае стихийных бедствий;
5. просит также Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех правительств, межправительственных организаций и соответствующих неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, а также компетентных научных учреждений, занимающихся проблемами смягчения последствий стихийных бедствий;
6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок шестой сессии пункт, озаглавленный "Международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий".

19/ Там же, приложение I.

20/ См. A/44/551-S/20870, приложение.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Международные рамки действий для Международного десятилетия
по уменьшению опасности стихийных бедствийА. Цели и задачи

1. Цель Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий заключается в уменьшении на основе согласованных международных действий, особенно в развивающихся странах, масштабов гибели людей, материального ущерба и социально-экономических потрясений, вызываемых такими стихийными бедствиями, как землетрясения, воздушные бури, цунами, наводнения, оползни, извержения вулканов, пожары, нашествия кузнечиковых и саранчовых, засуха и опустынивание и другие бедствия стихийного происхождения.

2. Десятилетие призвано решить следующие задачи:

а) повысить способность каждой страны оперативно и эффективно смягчать последствия стихийных бедствий; особое внимание должно быть уделено оказанию помощи развивающимся странам в оценке масштабов ущерба, который может быть причинен бедствием, и в создании систем раннего предупреждения и устойчивых к воздействию стихийных бедствий структур в тех случаях, когда это необходимо;

б) разработать надлежащие руководящие принципы и стратегии применения имеющихся научно-технических знаний с учетом культурных и экономических различий между странами;

в) активизировать научно-техническую деятельность, направленную на ликвидацию важнейших пробелов в знаниях, с тем чтобы уменьшить людские потери и материальный ущерб;

г) распространить имеющуюся и новую техническую информацию о мерах по оценке, прогнозированию и смягчению последствий стихийных бедствий;

д) разработать меры по оценке, прогнозированию, предупреждению и смягчению последствий стихийных бедствий в рамках программ технической помощи и передачи технологии, демонстрационных проектов, а также систем образования и профессиональной подготовки, которые должны быть сориентированы на конкретные виды бедствий и районы, и произвести оценку эффективности этих программ.

В. Меры в области политики, которые должны быть приняты
на национальном уровне

3. Всем правительствам предлагается:

а) разработать национальные программы по смягчению последствий стихийных бедствий, а также экономическую политику, политику в области землепользования и страхования в интересах предупреждения бедствий, особенно в развивающихся странах, в целях полного включения таких программ в их национальные программы развития;

/...

b) участвовать в ходе Десятилетия в согласованных международных действиях по уменьшению опасности стихийных бедствий и, в случае необходимости, создать в сотрудничестве с соответствующими научно-техническими сообществами и другими заинтересованными кругами национальные комитеты для реализации цели и задач Десятилетия;

c) поощрять свои местные администрации предпринимать надлежащие шаги для мобилизации необходимой поддержки со стороны государственного и частного секторов и внесения вклада в достижение целей Десятилетия;

d) информировать Генерального секретаря о планах своих стран и помощи, которая может быть предоставлена, с тем чтобы Организация Объединенных Наций могла стать международным центром по обмену информацией и координации международных усилий в отношении деятельности в поддержку цели и задач Десятилетия и предоставить тем самым каждому государству возможность пользоваться опытом других стран;

e) принимать, в случае необходимости, такие меры, которые позволили бы добиться более глубокого осмысления общественностью вероятности возникновения ущерба и важной роли деятельности по обеспечению готовности, предупреждению, оказанию помощи и краткосрочному восстановлению в связи со стихийными бедствиями и повысить степень готовности населения через просвещение, профессиональную подготовку и с помощью других средств с учетом конкретной роли средств массовой информации;

f) уделять должное внимание воздействию стихийных бедствий на положение в области здравоохранения, в первую очередь деятельности по уменьшению степени уязвимости больниц и медицинских центров, а также их воздействию на складские сооружения для продовольствия, человеческое жилье и другие объекты социально-экономической инфраструктуры;

g) повысить готовность к своевременным международным поставкам соответствующих товаров, необходимых для проведения чрезвычайных мероприятий, за счет создания запасов или резервирования таких товаров в районах, подверженных стихийным бедствиям.

4. Научно-исследовательским и техническим учреждениям, финансовым учреждениям, в том числе банкам и страховым компаниям, а также промышленным предприятиям, фондам и другим соответствующим неправительственным организациям предлагается оказывать поддержку программам и мероприятиям в рамках Десятилетия, подготавливаемым и осуществляемым международным сообществом, включая правительства, международные организации и неправительственные организации, и в полной мере участвовать в них.

C. Действия, которые должны быть предприняты системой
Организации Объединенных Наций

5. Органам, организациям и подразделениям системы Организации Объединенных Наций настоятельно предлагается уделять, в случае необходимости и на согласованной основе, первоочередное внимание обеспечению готовности к стихийным бедствиям, их предупреждению, оказанию помощи и краткосрочному восстановлению, включая оценку

риска за причинение экономического ущерба, в рамках их оперативной деятельности. В этой связи Генеральному секретарю предлагается обеспечить предоставление Бюро координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий надлежащих средств, для того чтобы оно могло тщательно выполнять свои конкретные функции и обязанности в области смягчения и ликвидации последствий стихийных бедствий в соответствии со своим мандатом, определенным в резолюции 2816 (XXVI) от 14 декабря 1971 года.

6. К Генеральному секретарю обращается просьба в тесном сотрудничестве с соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности через Департамент общественной информации Секретариата Организации Объединенных Наций, а также в сотрудничестве с национальными информационными органами оказать содействие разработке и осуществлению в ходе Десятилетия программ общественной информации, направленных на обеспечение более глубокого осмысления общественностью необходимости предупреждения стихийных бедствий.

7. К координаторам-резидентам Организации Объединенных Наций и представителям системы Организации Объединенных Наций на местах обращается просьба тесно сотрудничать и координировать свою деятельность с правительствами в интересах реализации цели и задач Десятилетия.

8. Региональным комиссиям Организации Объединенных Наций настоятельно рекомендуется играть активную роль в осуществлении деятельности в рамках Десятилетия, учитывая при этом то обстоятельство, что стихийные бедствия часто выходят за пределы национальных границ.

9. К Генеральному секретарю обращается просьба назначить Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества, в соответствии с его мандатом, изложенным в резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1977 года, как главного лица, ответственного за контроль и координацию вышеупомянутых программ и мероприятий системы Организации Объединенных Наций в тесном сотрудничестве с Координатором Бюро Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий и, в случае необходимости, в консультации с Директором секретариата Десятилетия, упомянутого в пункте 14 настоящего приложения.

10. К Генеральному секретарю обращается просьба на двухгодичной основе представлять Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет доклады о деятельности в рамках Десятилетия.

D. Организационные мероприятия в период проведения Десятилетия

1. Специальный совет высокого уровня

11. К Генеральному секретарю обращается просьба учредить, с должным учетом принципа справедливого географического представительства, специальный совет высокого уровня в составе ограниченного числа пользующихся международным авторитетом лиц в целях предоставления ему общих консультаций в отношении Десятилетия, принятия надлежащих мер для повышения информированности общественности и мобилизации необходимой поддержки со стороны государственного и частного секторов.

2. Научно-технический комитет по Международному десятилетию по уменьшению опасности стихийных бедствий

12. К Генеральному секретарю обращается просьба учредить, с должным учетом принципа справедливого географического представительства и разнообразия проблем, связанных со смягчением последствий стихийных бедствий, научно-технический комитет по Международному десятилетию по уменьшению опасности стихийных бедствий в составе 20-25 научно-технических экспертов, отобранных в консультации с правительствами их стран с учетом их личной компетентности и квалификации, в том числе экспертов из органов, организаций и подразделений системы Организации Объединенных Наций.

13. Роль этого комитета заключается в разработке общих программ, которые должны приниматься во внимание при осуществлении двустороннего и многостороннего сотрудничества в рамках Десятилетия, с учетом приоритетов и пробелов в технических знаниях, выявляемых на национальном уровне, в частности национальными комитетами; в оценке и определении эффективности деятельности, осуществляемой в ходе Десятилетия; и в вынесении рекомендаций относительно общих программ в годовом докладе Генеральному секретарю.

3. Секретариат

14. К Генеральному секретарю обращается просьба учредить небольшой секретариат, финансируемый за счет внебюджетных ресурсов, с учетом следующих соображений:

а) секретариат создается в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве в тесном взаимодействии с Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий; его состав формируется, в случае необходимости, из контингента международных экспертов в области уменьшения опасности стихийных бедствий и других соответствующих специалистов, в частности командированных компетентными организациями Организации Объединенных Наций, правительствами и неправительственными организациями;

б) секретариат отвечает за повседневную координацию деятельности в рамках Десятилетия и предоставляет основную и техническую поддержку специальному совету высокого уровня и комитету, а также отвечает за другую смежную деятельность.

Е. Механизм финансирования

15. Для проведения Десятилетия рекомендуется выделить внебюджетные ресурсы и, следовательно, активно привлекать добровольные взносы правительств, международных организаций и других источников, включая частный сектор. С этой целью Генеральным секретарем создается целевой фонд, средствами которого он будет распоряжаться.

Ф. Обзор

16. В ходе своей второй очередной сессии 1994 года Экономический и Социальный Совет проведет среднесрочный обзор осуществления Международных рамок действий для Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий, а затем представит доклад со своими выводами Генеральной Ассамблее.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ VI

Второе Десятилетие промышленного развития Африки

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 35/66 В от 5 декабря 1980 года о Десятилетии промышленного развития Африки,

ссылаясь на резолюцию 1987/70 Экономического и Социального Совета от 8 июля 1987 года, в которой Совет рекомендовал после надлежащей оценки первого Десятилетия промышленного развития Африки рассмотреть возможности провозглашения второго Десятилетия, с тем чтобы ускорить процесс индустриализации Африки,

ссылаясь также на резолюцию ANG/Res.180 (XXV) Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства 21/ о провозглашении второго Десятилетия промышленного развития Африки и Дня индустриализации Африки,

ссылаясь на резолюцию 1989/115 Экономического и Социального Совета от 28 июля 1989 года о провозглашении второго Десятилетия промышленного развития Африки,

приветствуя решение IDB.5/Dec.7 Совета по промышленному развитию Организации Объединенных Наций по промышленному развитию от 6 июля 1989 года 22/ о Десятилетии промышленного развития Африки, в котором Совет рекомендовал Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по промышленному развитию просить Генеральную Ассамблею провозгласить второе Десятилетие промышленного развития Африки,

приветствуя далее резолюцию GC.3/10 о втором десятилетии промышленного развития Африки, принятую Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по промышленному развитию 23 ноября 1989 года 23/,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о подготовке ко второму Десятилетию промышленного развития Африки (1991-2000 годы) 24/, содержащий предложения в отношении подготовки программы второго Десятилетия,

1. провозглашает период 1991-2000 годов вторым Десятилетием промышленного развития Африки;

2. провозглашает далее 20 ноября Днем индустриализации Африки в целях мобилизации поддержки международного сообщества индустриализации Африки;

21/ См. A/44/603, приложение III.

22/ E/1989/L.32, приложение.

23/ См. GC.3/INF3.

24/ A/44/812.

3. одобряет предложения Генерального секретаря, содержащиеся в его докладе, об участии Организации Объединенных Наций через Экономическую комиссию для Африки в подготовке программы второго Десятилетия промышленного развития Африки;

4. просит Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в консультации с Генеральным директором Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, Генеральным секретарем Организации африканского единства, соответствующими субрегиональными и региональными экономическими группами в Африке и заинтересованными органами Организации Объединенных Наций провести необходимую подготовку ко второму Десятилетию промышленного развития Африки и представить Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет на ее сорок пятой сессии доклад о ходе этой подготовки.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ VII

Всемирное десятилетие развития культуры

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 41/187 от 10 декабря 1986 года, в которой она провозгласила период 1988-1997 годов Всемирным десятилетием развития культуры, которое будет проводиться под эгидой Организации Объединенных Наций и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры,

принимая во внимание резолюцию 1989/107 Экономического и Социального Совета от 27 июля 1989 года,

признавая важное значение развития культуры на основе утверждения и обогащения культурной самобытности всех стран и тесную связь развития культуры с общим развитием,

приветствуя прогресс, достигнутый государствами-членами и неправительственными организациями в развитии деятельности в рамках Десятилетия,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры о ходе Всемирного десятилетия развития культуры (1988-1997 годы) в период 1988-1989 годов 25/;

2. предлагает государствам-членам, которые еще не сделали этого, создать национальные комитеты для проведения Десятилетия и иным образом активизировать свои усилия по осуществлению Плана действий на Десятилетие;

3. выражает признательность тем странам, которые на добровольной основе внесли вклад в форме консультативных услуг секретариату Десятилетия, и призывает другие страны, международные организации и иные организации вносить добровольный вклад, с тем чтобы оказать поддержку реализации целей Десятилетия;

4. предлагает организациям и программам системы Организации Объединенных Наций продолжать свои усилия по развитию деятельности в рамках Десятилетия в соответствии с директивами Административного комитета по координации 26/;

5. просит Генерального секретаря в сотрудничестве с Генеральным директором Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры укрепить координацию деятельности, проводимой организациями и программами системы Организации Объединенных Наций в поддержку Десятилетия;

6. подчеркивает важное значение учета культурного аспекта развития при разработке международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций и подготовке рабочих документов для специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной международному экономическому сотрудничеству;

7. одобряет те рекомендации, содержащиеся в Найробийских перспективных стратегиях в области улучшения положения женщин 27/, которые нацелены на поощрение участия женщин в осуществлении Плана действий на Десятилетие, в частности рекомендации, касающиеся более активного участия и повышения роли женщин в реализации целей Десятилетия;

8. просит Генерального секретаря при содействии Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры запросить мнения правительств, соответствующих органов и организаций системы Организации Объединенных Наций и соответствующих межправительственных и неправительственных организаций относительно задач и сферы охвата глобального обзора для целей оценки, рекомендованного в пункте 92 доклада Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры о Десятилетии 25/, и представить эти мнения Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии через Экономический и Социальный Совет;

9. заявляет о поддержке содержащейся в пункте 92 доклада Генерального секретаря рекомендации о проведении оценки в середине Десятилетия в 1993 году, под эгидой Организации Объединенных Наций и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры для оценки осуществления Плана действий на Десятилетие;

10. просит Генерального секретаря и Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры представить Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в рамках Десятилетия за период 1990-1991 годов.

* * *

26/ См. ACC/1988/2/Add.3.

27/ Доклад Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Найроби, 15-26 июля 1985 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.85.IV.10), глава I, раздел A.

48. Второй комитет рекомендует также Генеральной Ассамблее принять следующие проекты решений:

ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ I

Документы, касающиеся доклада Экономического и Социального Совета

Генеральная Ассамблея принимает к сведению следующие документы:

- a) доклад Генерального секретаря о развитии людских ресурсов и деятельности системы Организации Объединенных Наций в этой области 28/;
- b) доклад Генерального секретаря о ходе работы по осуществлению подготовительных мер в отношении второго Десятилетия транспорта и связи в Африке, 1991-2000 годы 29/;
- c) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Генерального секретаря Всемирной туристской организации о прогрессе, достигнутом в ходе осуществления Манильской декларации и принятого в Акапулько Документа о мировом туризме 30/;
- d) доклад Генерального секретаря о торговой практике Израиля на оккупированных палестинских территориях 31/;
- e) записка Генерального секретаря о финансовой и торговой практике Израиля на оккупированных сирийских арабских Голанах 32/.

ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ II

Двухгодичная программа работы Второго комитета на 1990-1991 годы

Генеральная Ассамблея в соответствии с пунктом 5 своей резолюции 39/217 от 18 декабря 1984 года утверждает двухгодичную программу работы Второго комитета на 1990-1991 годы, прилагаемую к настоящему документу.

28/ A/44/229-E/1989/60.

29/ A/44/255-E/1989/62.

30/ A/44/273-E/1989/77.

31/ A/44/277-E/1989/82.

32/ A/44/338-E/1989/118.

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ

Проект двухгодичной программы работы Второго комитета
на 1990-1991 годы 33/1990 годПункт 1. Доклад Экономического и Социального Совета 34/a) Международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий

Документация Доклад Генерального секретаря о ходе осуществления резолюции 44/236 Генеральной Ассамблеи о Международном десятилетии по уменьшению опасности стихийных бедствий (резолюция 44/236 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года)

b) Второе Десятилетие транспорта и связи в Африке

Документация Доклад Генерального секретаря о подготовительных мерах в отношении второго Десятилетия транспорта и связи в Африке (резолюция 43/179 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1988 года) 35/

c) Второе Десятилетие промышленного развития Африки

Документация Доклад Генерального секретаря о подготовке ко второму Десятилетию промышленного развития Африки (резолюция 44/237 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года) 35/

d) Всемирное десятилетие развития культуры

Документация Доклад Генерального секретаря о мнениях в отношении целей и сферы охвата глобального обзора для проведения среднесрочной оценки Всемирного десятилетия развития культуры (резолюция 44/238 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года) 35/

33/ Согласно установившейся практике и в соответствии с решением 38/429 Генеральной Ассамблеи Второй комитет проводит общие прения ежегодно в начале своей работы.

34/ Перечень вопросов и документации по данному пункту дает лишь общее представление о запрошенных Генеральной Ассамблее докладах. Он примет законченную форму после завершения Экономическим и Социальным Советом своей работы в 1990 году.

35/ Доклад, представленный Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет.

/...

e) Международное десятилетие снабжения питьевой водой и санитарии

Документация Доклад Генерального секретаря о прогрессе, достигнутом в ходе Международного десятилетия снабжения питьевой водой и санитарии (резолюция 40/171 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1985 года)

f) Национальное предпринимательство в экономическом развитии

Документация Доклад Генерального секретаря о национальном предпринимательстве в экономическом развитии (резолюция 1988/74 Экономического и Социального Совета от 29 июля 1988 года) 35/

g) Неотъемлемый суверенитет над национальными ресурсами на оккупированных палестинских и других арабских территориях

Документация Доклад Генерального секретаря о политике и практике Израиля в области земельных и водных ресурсов на оккупированных палестинских и других арабских территориях (резолюция 1989/86 Экономического и Социального Совета от 26 июля 1989 года) 35/

h) Помощь палестинскому народу

Документация Доклад Генерального секретаря о помощи палестинскому народу (резолюция 1989/96 Экономического и Социального Совета от 26 июля 1989 года и резолюция 44/235 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года) 35/

i) Предупреждение синдрома приобретенного иммунодефицита (СПИД) и борьба с ним

Документация Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Генерального директора Всемирной организации здравоохранения об осуществлении резолюции 44/233 Генеральной Ассамблеи о предупреждении синдрома приобретенного иммунодефицита (СПИД) и борьбе с ним (резолюция 44/233 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года) 35/

j) Премия Организации Объединенных Наций в области народонаселения

Документация Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения о Премии Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Целевом фонде (решение 1982/112 Экономического и Социального Совета от 26 апреля 1982 года)

к) Перестройка экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций

Документация Проект резолюции, озаглавленный "Осуществление раздела II приложения к резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи о перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций" (решение 43/433 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1988 года)

Пункт 2. Развитие и международное экономическое сотрудничество

Документация Доклад Генерального секретаря о развитии людских ресурсов (резолюция 44/213 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года)

Проект резолюции, озаглавленный "Международная конференция по валютно-финансовым средствам на цели развития" (резолюция 44/448 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года)

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций об осуществлении резолюции 44/234 Генеральной Ассамблеи о моделях потребления и качественных показателях развития (резолюция 44/234 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года)

Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 44/232 Генеральной Ассамблеи о тенденциях в передаче ресурсов в развивающиеся страны и из развивающихся стран и их воздействие на экономический рост и устойчивое развитие этих стран (резолюция 44/232 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года)

Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его специальной сессии (резолюция 44/229 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года) 35/

Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 44/225 Генеральной Ассамблеи о лове рыбы пелагическими дрейфтерными сетями большого размера и его последствиях для живых морских ресурсов морей и океанов мира (резолюция 44/225 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года)

Соответствующие разделы доклада Экономического и Социального Совета о выводах и заключениях региональных комиссий относительно оборота токсичных и опасных продуктов и отходов (резолюция 44/226 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года, часть I)

a) Международная стратегия развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций (1991-2000 годы)

Документация Доклад Специального комитета полного состава (резолюция 43/182 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1988 года)

b) Торговля и развитие

Документация Доклад Совета по торговле и развитию (резолюция 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи от 30 декабря 1964 года) 35/

Доклад Второй Конференции Организации Объединенных Наций по рассмотрению всех аспектов комплекса согласованных на многосторонней основе справедливых принципов и правил для контроля за ограничительной деловой практикой (резолюция 41/167 Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 1986 года)

Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 43/189 Генеральной Ассамблеи о конкретных мерах в интересах островных развивающихся стран (резолюция 43/189 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1988 года)

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о международном кодексе поведения в области передачи технологии (резолюция 44/216 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года)

Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 44/217 Генеральной Ассамблеи о торговом эмбарго против Никарагуа (резолюция 44/217 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года)

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о глобальных тенденциях и перспективах в области сырьевых товаров (резолюция 44/218 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года)

c) Обзор и оценка осуществления Основной новой программы действий на 80-е годы в пользу наименее развитых стран

Документация Доклад Второй Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам (резолюции Генеральной Ассамблеи 40/205 от 17 декабря 1985 года, 42/177 от 11 декабря 1987 года и 44/220 от 22 декабря 1989 года)

d) Продовольственные проблемы

Документация Доклад Всемирного продовольственного совета 35/

Доклад Генерального секретаря о тенденциях на мировом рынке сельскохозяйственных товаров и тропических продуктов и либерализации международной торговли сельскохозяйственными товарами (резолюция 1989/88 Экономического и Социального Совета от 26 июля 1989 года)

e) Новые и возобновляемые источники энергии

Документация Доклад Комитета по освоению и использованию новых и возобновляемых источников энергии (резолюция 37/250 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1982 года) 35/

f) Развитие энергетических ресурсов развивающихся стран

Документация Доклад Генерального секретаря о развитии энергетических ресурсов развивающихся стран (резолюция 43/193 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1988 года) 35/

Пункт 3. Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию

Доклад Председателя Подготовительного комитета для Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию 1992 года о ходе работы Комитета (резолюция 44/228 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года)

Пункт 4. Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества 36/

Документация Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 44/207 Генеральной Ассамблеи об охране глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества (резолюция 44/207 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года)

36/ Доклады третьей и четвертой пленарных сессий Межправительственной группы по климатическим изменениям, а также ее промежуточный доклад будут распространены для информации в качестве официальных документов сорок четвертой сессии Генеральной Ассамблеи (резолюция 44/217 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года).

Пункт 5. Международное сотрудничество в ликвидации нищеты в развивающихся странах

Документация Доклад Генерального секретаря о международном сотрудничестве в ликвидации нищеты в развивающихся странах (резолюции 44/211 и 44/212 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года)

Пункт 6. Кризис внешней задолженности и развитие

Документация Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 44/205 Генеральной Ассамблеи, озаглавленной "Поиски путей достижения долгосрочного решения проблем внешней задолженности" (резолюция 44/205 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года)

Проект решения, озаглавленный "Укрепление консультативной комиссии по проблемам задолженности и развития" (решение 44/445 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года)

Пункт 7. Оперативная деятельность в целях развития 37/

a) Оперативная деятельность системы Организации Объединенных Наций

Документация Доклад Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества об оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций (резолюции Генеральной Ассамблеи 35/81 от 5 декабря 1980 года, 41/171 от 5 декабря 1986 года и 44/211 от 22 декабря 1989 года) 35/

Доклад Генерального секретаря о будущих процедурах Конференции Организации Объединенных Наций по объявлению взносов на деятельность в целях развития (резолюция 44/208 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года) 35/

b) Программа развития Организации Объединенных Наций

Документация Доклад Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций 35/

37/ В соответствии со своей резолюцией 44/209 от 22 декабря 1989 года Генеральная Ассамблея в ходе своей сорок пятой сессии будет отмечать сороковую годовщину начала многостороннего технического сотрудничества в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций. День Организации Объединенных Наций в 1990 году, 24 октября, будет днем празднования этой годовщины.

с) Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения

Документация Соответствующая глава доклада Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения о будущих потребностях в области народонаселения, включая разработку потребностей в ресурсах для международной помощи в области народонаселения (резолюция 44/210 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года) 35/

д) Детский фонд Организации Объединенных Наций

Документация Соответствующая глава доклада Экономического и Социального Совета

е) Мировая продовольственная программа

Документация Соответствующая глава доклада Экономического и Социального Совета

Пункт 8. Учебная и научно-исследовательская деятельность

а) Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций

Документация Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 44/175 Генеральной Ассамблеи, касающейся Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций (резолюция 44/175 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1989 года)

б) Университет Организации Объединенных Наций

Документация Доклад Совета Университета Организации Объединенных Наций 35/

Пункт 9. Специальная экономическая помощь и помощь в случае стихийных бедствий

а) Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий

Документация Доклад Генерального секретаря о работе Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий (резолюция 2816 (XXVI) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1971 года и резолюция 1988/51 Совета от 26 июля 1988 года) 35/

b) Специальные программы экономической помощи

Документация Доклады Генерального секретаря по отдельным странам и регионам

Доклад Генерального секретаря, содержащий краткие сообщения по странам, без представления в этом году отдельных докладов по странам

* * *

1991 год 38/

Пункт 1. Доклад Экономического и Социального Совета 39/

a) Всемирное десятилетие развития культуры

Документация Доклад Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры о достигнутом прогрессе в рамках Всемирного десятилетия развития культуры за период 1990-1991 годов (резолюция 41/187 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1986 года и 44/238 от 22 декабря 1989 года) 35/

b) Роль государственного сектора

Документация Доклад Генерального секретаря о роли государственного сектора в содействии экономическому развитию развивающихся стран (резолюция 3335 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1974 года и резолюция 1987/92 Экономического и Социального Совета от 9 июля 1987 года) 35/

38/ Программа работы и список документации на 1991 год будут обновлены в 1990 году с учетом соответствующих решений, которые Генеральная Ассамблея примет на своей сорок пятой сессии.

39/ Перечень вопросов и документации по данному пункту дает лишь общее представление о запрошенных Генеральной Ассамблеей докладах. Этот перечень примет законченную форму после завершения Советом своей работы в 1991 году. По этому пункту Второму комитету также будет представлен доклад Всемирного продовольственного совета. Второй комитет возможно предпочтет не рассматривать проекты предложений по этому докладу, за исключением конкретных предложений, требующих принятия решения Генеральной Ассамблеей, содержащихся в докладах Всемирного продовольственного совета или Экономического и Социального Совета.

/...

- с) Целевое задание для объявления взносов в Мировую продовольственную программу на период 1993-1994 годов

Документация Соответствующая глава доклада Экономического и Социального Совета

Пункт 2. Развитие и международное экономическое сотрудничество

- а) Торговля и развитие

Документация Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о работе ее восьмой сессии (резолюция 44/219 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года)

Доклад Совета по торговле и развитию (резолюция 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи от 30 декабря 1964 года) 35/

Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 44/215 Генеральной Ассамблеи об экономических мерах как средстве политического и экономического принуждения в отношении развивающихся стран (резолюция 44/215 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года)

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о ходе осуществления конкретных действий в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю (резолюция 44/214 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года)

- б) Эффективная мобилизация и вовлечение женщин в процесс развития

Документация Доклад Генерального секретаря об эффективной мобилизации и вовлечении женщин в процесс развития (резолюция 42/178 Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1987 года) 35/

- с) Экономическое и техническое сотрудничество между развивающимися странами

Документация Доклад Комитета высокого уровня по обзору технического сотрудничества между развивающимися странами (резолюция 33/134 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1978 года) 35/

Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 44/222 Генеральной Ассамблеи об экономическом и техническом сотрудничестве между развивающимися странами (резолюция 44/222 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года)

Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 44/221 Генеральной Ассамблеи о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Конференцией по координации экономического развития юга Африки (резолюция 44/221 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года)

Доклад Генерального секретаря об осуществлении решения 44/450 Генеральной Ассамблеи о дальнейшем укреплении и совершенствовании межправительственных мероприятий по разработке программ технического сотрудничества между развивающимися странами (решение 44/450 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года)

d) Окружающая среда

Документация Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (резолюция 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1972 года и 44/224 от 22 декабря 1989 года)

Записка Генерального секретаря о международных конвенциях и протоколах в области окружающей среды (резолюция 3436 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1975 года)

Соответствующий раздел доклада Экономического и Социального Совета о выводах и заключениях региональных комиссий относительно оборота токсичных и опасных продуктов и отходов (резолюция 44/226 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года, часть I)

Доклад Генерального секретаря о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением (резолюция 44/226 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года, часть III) 35/

Доклад Генерального секретаря о ходе выполнения резолюции об осуществлении резолюций 42/186 и 42/187 Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1987 года (резолюция 44/227 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года) 35/

Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 44/206 Генеральной Ассамблеи о возможных неблагоприятных последствиях подъема уровня моря для островов и прибрежных районов, особенно низменных прибрежных районов (резолюция 44/206 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года) 35/

e) Опустынивание и засуха

Документация Доклад Генерального секретаря о положении в странах, пострадавших от опустынивания и засухи в Африке (решение 44/437 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1989 года и резолюция 1989/103 Экономического и Социального Совета от 27 июля 1989 года) 35/

Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюций по вопросу о Плана действий по борьбе с опустыниванием (резолюция 44/172 А и В Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года) 35/

Доклад Генерального секретаря об осуществлении среднесрочной и долгосрочной программы подъема и восстановления в Судано-сахелианском районе (резолюции Генеральной Ассамблеи 3054 (XXVIII) от 17 октября 1973 года и 40/209 от 17 декабря 1985 года) 35/

f) Населенные пункты

Документация Доклад Комиссии по населенным пунктам, включая доклад Комиссии об осуществлении Глобальной стратегии в области жилья до 2000 года (резолюции Генеральной Ассамблеи 32/162 от 19 декабря 1977 года, 43/180 и 43/181 от 20 декабря 1988 года и резолюция 1978/1 Совета от 12 января 1978 года) 35/

Доклад Генерального секретаря об условиях жизни народа Палестины на оккупированных палестинских территориях (резолюция 44/174 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года) 35/

g) Наука и техника в целях развития

Документация Доклад Межправительственного комитета по науке и технике в целях развития (резолюции Генеральной Ассамблеи 34/218 от 19 декабря 1979 года и 39/217 от 18 декабря 1984 года) 35/

Пункт 3. Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию

Документация Доклад Председателя Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию 1992 года о ходе работы Комитета (резолюция 44/228 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года)

Пункт 4. Международное сотрудничество в ликвидации нищеты в развивающихся странах

Документация Доклад Генерального секретаря о международном сотрудничестве в ликвидации нищеты в развивающихся странах (резолюции 44/211 и 44/212 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года)

Пункт 5. Оперативная деятельность в целях развития

a) Оперативная деятельность системы Организации Объединенных Наций

Документация Доклад Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества об оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций (резолюции Генеральной Ассамблеи 41/171, 44/171 от 19 декабря 1989 года и 44/211 от 22 декабря 1989 года) 35/

b) Программа развития Организации Объединенных Наций

Документация Доклад Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций 35/

c) Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций

Документация Соответствующая глава доклада Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций

d) Деятельность Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества

Документация Доклад Генерального секретаря о деятельности Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества

Соответствующая глава доклада Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций

e) Программа добровольцев Организации Объединенных Наций

Документация Соответствующая глава доклада Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций

Пункт 6. Международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий

Документация Доклад Генерального секретаря о деятельности в рамках Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий (резолюция 44/236 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года) 35/

Пункт 7. Специальные программы экономической помощи

Документация Доклады Генерального секретаря по отдельным странам

Доклад Генерального секретаря, содержащий резюме докладов по странам, без представления в этом году отдельных докладов по странам
